

MANUAL DE USUARIO

# TRICARGO 125

**WINO**  
*MOTOS*



**Zanella<sup>®</sup>**

**WINO**  
**MOTOS**

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE, CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

# MANUAL DE USUARIO

## TRICARGO 125



USE CASCO Y  
PROTECCIONES



NO CONSUMIR  
DROGAS NI ALCOHOL

Al conducir siempre use casco y vestimenta de protección. Nunca transite por caminos públicos. Si va a conducir, no consuma drogas ni alcohol.



**Zanella®**

Muchas gracias por elegir un producto ZANELLA.

Queremos que pase momentos placenteros conduciendo este producto.

Para ello, este manual contiene las instrucciones necesarias de uso y mantenimiento. Por su seguridad, es importante que lo lea antes de usar este vehículo.

Tenga en cuenta que aumentará la vida útil y performance de su vehículo si realiza las operaciones de mantenimiento programado indicadas en este manual.

Todos los datos y procesos de mantenimiento están actualizados al día de hoy. Pero como puede haber innovaciones, nos reservamos el derecho a revisarlos y/o modificarlos en un futuro, sin previo aviso. Ante la duda, consulte con un concesionario Oficial ZANELLA.

Por favor chequee el número de chasis (VIN) y el número de motor y regístrelo sobre este manual. Puede serle de utilidad en algún momento.

Otra vez gracias por comprar un producto ZANELLA.

Sentí el alma.

**MOTOS**

<b>PREFACIO</b> .....	04	Neumáticos.....	10
<b>CONTROLES Y FUNCIONES</b> .....	06	Control y ajuste de la válvula.....	11
Llave de ignición.....	06	Puesta en marcha del motor.....	12
Llave de cambio luces delanteras.....	06	Frenado.....	13
Luz de giro.....	06	<b>MANTENIMIENTO</b> .....	14
Pulsador de luz sobrepaso.....	06	<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	15
Botón de arranque.....	06	<b>DIAGRAMA ELÉCTRICO</b> .....	16
Grifo o robinete.....	07		
Palanca freno de mano.....	07		
Pedal freno trasero.....	07		
Pedal de arranque.....	07		
Descripción de las partes.....	08		
<b>PRECONDUCCIÓN</b> .....	09		
Reversa.....	09		
Nivel de aceite.....	10		
Chequeo del acelerador.....	10		

### LLAVE DE IGNICIÓN

Interruptor de encendido se localiza en el centro del tablero de instrumentos, inserte la llave en el mismo antes de comenzar a conducir, cuando la llave se localiza en la posición OFF, el circuito está cortado, el motor no puede ser operado y la llave es extraíble. Cuando la llave se localiza en posición ON, el circuito está abierto, el motor puede ser operado, el indicador neutral de cambio debe estar encendido y la llave no es extraíble.

En posición OFF presione la llave y llévela a la posición Lock, en esta posición el manubrio queda bloqueado y no puede moverse, la llave se puede retirar.

### LLAVE PARADA DE EMERGENCIA

Con el motor en marcha, colocar la llave en la posición  para detener la unidad.

### LLAVE DE CAMBIO LUCES DELANTERAS

Pulsar la llave () para seleccionar la luz alta o () para seleccionar la luz baja.

### LUZ DE GIRO

Mover la llave hacia  L para indicar el giro a la izquierda y hacia  R para indicar el giro a la derecha. Presionar la perilla para desconectar la llave.

### PULSADOR DE LUZ DE SOBREPASO

Presionar el pulsador para accionar la luz alta y baja del farol delantero.

### BOTÓN DE ARRANQUE

Oprimir el botón () y simultáneamente accionar la palanca de freno, para arrancar el motor.

### GRIFO O ROBINETE

OFF (●)

Con el indicador en la posición OFF, la nafta no puede fluir desde el tanque al carburador.

Gire el robinete hacia la posición de OFF cuando la moto no está en uso.

ON (☐)

Con el indicador en posición ON, la nafta podrá fluir desde el tanque hacia el carburador.

RES (⌋)

Cuando el robinete se encuentra en la posición RES la nafta podrá fluir desde la reserva hacia el carburador, use la reserva de nafta solo en caso de haber agotado el tanque de combustible, recargue el tanque tan pronto como sea posible luego cambie la posición del robinete.

### PALANCA FRENO DE MANO

La palanca del freno de mano se localiza del lado izquierdo del vehículo. Al accionarla se bloquean las ruedas traseras. Utilícelo cada vez que se detiene o estaciona la unidad.

### PEDAL DE FRENO TRASERO

El pedal de freno trasero se localiza del lado derecho del motovehículo. Al presionarlo se bloquean las ruedas traseras.

### PEDAL DE ARRANQUE

El pedal de arranque se localiza del lado derecho del carter del motovehículo, para poner el motor en marcha a través del pedal de arranque, coloque el vehículo en posición neutral y luego pateee desde arriba hacia abajo con un movimiento rápido y continuo hasta que arranque el motor.



1. Pedal de arranque

### DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



1. Espejo retrovisor
2. Farol delantero
3. Rueda trasera
4. Pedal puesta en marcha
5. Asiento
6. Rueda delantera

7. Guardabarro delantero
8. Palanca de cambios
9. Tanque de combustible
10. Caja de carga
11. Pedal de freno
12. Palanca de reversa

**PRE CONDUCCIÓN**

Por favor, compruebe los siguientes ítems antes de la conducción:

ÍTEM	ACCIÓN
Freno	Chequear, ajustar
Aceite	Chequear el nivel de aceite
Manubrio	Chequear y ajustar
Acelerador	Chequear la apertura y el cierre
Rueda/Neumáticos	Chequear presión, desgaste
Tornillos/Tuercas	Chequear, ajustar
Luces	Chequear el correcto funcionamiento
Combustible	Chequear el nivel, llenar de ser necesario

**REVERSA**

Colocar la palanca de cambios en la posición neutral, arranque el motor, y colocar primera velocidad, luego accionar la palanca de la marcha atrás.

Una vez acoplada la marcha atrás accionar lentamente el acelerador para mover el vehículo.

**Precaución:**

1. Para evitar el peligro, aplique la primera marcha sólo para avanzar con el motovehículo lentamente.
2. Aplicar la marcha atrás está prohibido cuando la motocicleta está en movimiento.
3. No presionar con mucha fuerza la palanca de acople de reversa.
4. No conducir el motovehículo si se observa alguna anomalía o sonido raros al conducir.
5. Disminuir la velocidad al tomar una curva.
6. Aviso importante: Está prohibido sobrecargar el vehículo y exceder la velocidad máxima permitida.

7. Limpiar el filtro de aceite y añadir aceite 90 en la caja de reversa.
8. Chequear los tornillos y tuercas antes de conducir el motovehículo, de ser necesario ajustar.

### NIVEL DE ACEITE.

Es necesario llevar a cabo un control diario sobre el nivel de aceite lubricante del motor, antes de utilizar el motovehículo.

La tapa/varilla medidora de aceite se encuentra en la parte superior del cárter derecho, la misma posee dos marcas de nivel (Máximo y mínimo). Medir el nivel de aceite sin enroscar la varilla sobre suelo nivelado.

Capacidad de aceite del motor: 1 Lts.



TAPA / VARILLA DE ACEITE

**AVISO:** Controle el nivel de aceite del motor cada día antes de conducir su motocicleta. El nivel debe mantenerse entre la marca de nivel superior y la marca del nivel inferior de la varilla.

### CHEQUEO DEL ACELERADOR

1. Chequee la suave rotación del puño del acelerador desde la posición totalmente abierta a totalmente cerrada.
2. Mida el juego. Debe ser de 2-6mm. Para ajustar, suelte la tuerca y gire el ajustador.

### NEUMÁTICOS

La presión de aire adecuada proporcionará máxima estabilidad, un andar confortable y la durabilidad del neumático.

Inflar el neumático inadecuadamente causará el uso anormal del neumático y pondrá en riesgo su seguridad. Un neumático poco inflado podrá ser causa de que la rueda se resbale o se salga, causando pérdida de aire en el neumático y pérdida de control del vehículo. Conducir con neumáticos excesivamente usados es arriesgado y afectará la tracción y el manejo.

	PRESIÓN
<b>RUEDA DELANTERA</b>	32 PSI
<b>RUEDA TRASERA</b>	32 PSI

### CONTROL Y AJUSTE DE LA VÁLVULA

La excesiva apertura de la válvula podrá causar ruido y un eventual daño al motor. Poca o ninguna apertura de la válvula también podrá causar daños o pérdida de potencia. Controle la apertura de la válvula cuando el motor este en frío en los intervalos específicos.

**NOTA:** *El chequeo o ajuste de la apertura debe ser realizado con el motor frío. La apertura cambiará a medida que la temperatura suba.*

1. Desenroscar la tapa visor que se encuentra en la parte superior izquierda de la tapa del volante magnético y la tapa central.
2. Girar el volante del generador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la marca T en el volante

se alinee con la marca indicadora en el visor. En esta posición, el pistón puede estar en la compresión o en el escape.

El ajuste debe ser realizado cuando el pistón este en el TDC (punto muerto superior) de la compresión, cuando tanto las válvulas de admisión y escape estén cerradas. Esta condición puede ser determinada moviendo los brazos móviles. Si están sueltos, quiere decir que las válvulas están cerradas y el pistón está en tiempo de compresión. Si están duras y las válvulas abiertas, rotar el volante 360° y realinear la marca T con la marca indicadora.

Chequee la apertura de ambas válvulas insertando un medidor entre el tornillo ajustador y el eje de la válvula.

La apertura debe ser de:

**Admisión:** 0.05 mm.

**Escape:** 0.05 mm.

Si es necesario realizar un ajuste, aflojar la tuerca de regulación y gire el tornillo ajustador de manera de que haya una pequeña resistencia cuando el medidor sea insertado.

Después de completar el ajuste, mantenga firme la tuerca de ajuste mientras sostiene el tornillo de ajuste para evitar que gire.

Finalmente chequee nuevamente la apertura para asegurarse de que el ajuste no ha sido modificado.

Reinstale el visor, la cubierta del generador y la cubierta del cabezal cilíndrico.

### MANTENIMIENTO

Como este sistema opera con carga, debe realizarse el mantenimiento de manera correcta. Por la presente los siguientes avisos se establecen para garantizar el buen funcionamiento del motovehículo, y alargando la vida útil del mismo:

- 1.** Cuando el kilometraje alcanza 250 kilómetros (una semana), cambiar el aceite lubricante en la caja marcha atrás y diferencial. Repetir a los 500 Km y 1000 Km. Luego cada 1000 Km. Esta es la condición esencial de mantenimiento para la durabilidad del vehículo.
- 2.** Compruebe el sistema de cambios, si existen desgastes o funcionamiento incorrecto de la palanca de cambios.

Ajuste las tuercas, tornillos y examinar todas las fijaciones para evitar daños a otras partes.

- 3.** Compruebe a menudo el aceite en la caja de marcha atrás agregar si es necesario. No agregue demasiado aceite ya que puede provocar serios daños a la caja.
- 4.** Cambiar el aceite del diferencial con frecuencia, para asegurar un funcionamiento normal.
- 5.** Compruebe con frecuencia todas las fijaciones de la unidad (tornillos, tuercas, uniones, etc), antes de cada uso. Si algún tornillo, tuerca, perno, etc, se encuentra defectuoso debe ser reemplazado.

### PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

#### Temperatura normal:

- 1.** Gire el grifo de combustible en la posición ON.
- 2.** Inserte la llave de ignición en el tambor gire a posición ON, accione el cebador.
- 3.** Posicione el cambio en neutral y luego quitar el freno de mano presione el botón de arranque o el pedal de arranque.
- 4.** Caliente el motor abriendo y cerrando el acelerador suavemente durante 2 minutos.
- 5.** Permitir que la patada de arranque golpee libremente

contra el pedal de parada puede dañar la caja del motor.

**6.** No use el botón de arranque por más de 5 segundos por vez. Deje descansar el botón de arranque aproximadamente 10 segundos antes de presionarlo nuevamente.

**Temperatura caliente:**

Caliente el motor abriendo y cerrando el suavemente acelerador durante 1-3 minutos.

**Temperaturas altas:**

No es necesario utilizar el cebador para encender el vehículo en caliente.

**FRENADO**

**1.** Para un frenado normal aplique gradualmente los frenos delanteros y traseros, gradúelos hasta la velocidad deseada.

**2.** Para una desaceleración máxima, cierre el acelerador, aplique el freno trasero y delantero firmemente.

**Asentamiento del motor**

Los requisitos para el asentamiento del motor de la unidad son los siguientes:

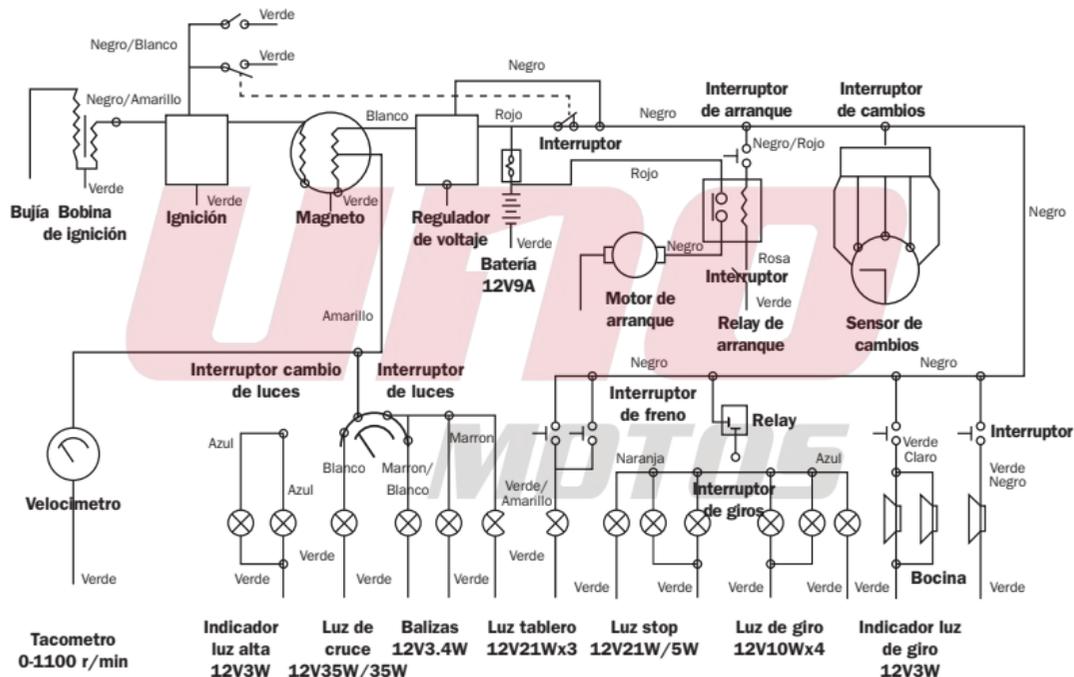
CAMBIOS	1 (primera)	2 (segunda)	3 (tercera)	4 (cuarta)
VELOCIDAD / KILOMETRAJE				
0 - 160	10	15	25	40
160 - 800	10	20	30	45
800 - 1600	10	25	35	50

**ATENCIÓN:** No conducir en primera o segunda velocidad por más de 10 minutos en el periodo de asentamiento del motor. No se recomienda conducir por una carretera defectuosa durante el período de asentamiento. La sobrecarga y/o conducir a alta velocidad también está prohibido en el periodo de asentamiento. No se olvide de reemplazar el aceite de motor luego del periodo de asentamiento del motor.

ITEM	DESCRIPCIÓN	KILOMETROS INICIALES			CADA		
		500	1500	3000	1500	3000	6000
Silenciador y caño de escape	Quitar el carbón acumulado	•	•	•		•	
Bujía	Reemplazar		•	•		•	
Filtro de aire	Cambiar	CADA 1500 KM					
Carburador	Revisar / Limpiar / Ajustar			•		•	
Bomba de aceite	Revisar / Ajustar	•	•	•		•	
Sistema de frenos	Chequear / Ajustar / Reparar	•	•	•	•		
Ruedas y neumáticos	Chequear la presión y el desgaste / Balancear	•	•	•		•	
Cardan	Chequear / Ajustar / Lubricar	CADA 500 KM					
Sistema de suspensión	Chequear el funcionamiento / Reparar si es necesario	•	•	•		•	
	Limpiar / Lavar si es necesario	•	•	•		•	
Batería	Agregar liquido / Comprobar el nivel y la manguera de ventilación	•	•	•		•	
Tuercas y tornillos	Apretar o reemplazar si es necesario	•	•	•		•	
Aceite de la caja	Cambiar	•	Chequear	•		•	
Cable acelerador	Lubricar		•	•		•	
Leva de freno	Lubricar con grasa a base de Lito		•	•		•	
Sistema de dirección	Chequear / Lubricar		•			Chequear	•

MODELO	TRICARGO 125		
<b>Dimensiones:</b>			
Largo Total	2800 mm	Potencia máxima	7,5 HP / 7500 r/min
Ancho Total	950 mm	Torque máximo	8 N.m / 5500 r/min
Altura Total	1200 mm	Cantidad de marchas	4 veloc. y reversa
Distancia entre ejes	1800 mm	Bujía	A7RTC
Distancia mínima al suelo	170 mm	Luz bujía	0.6 - 0.7 mm
Peso sin carga	200 Kg.	Velocidad ralenti	1500 +- 150 r/min
Neumático delantero	3.00 - 10"	Tipo embrague	Húmedo multidisco
Neumático trasero	3.00 - 12"	Tipo de arranque	Eléctrico/pedal arranque
Capacidad máxima de carga	300 Kg.	Cap. tanque de combustible	7Lts.
Velocidad máxima	50Km/h	Suspensión delantera	Horquilla hidráulica
Autonomía	4.2L/100Km	Suspensión trasera	Elásticos
<b>Motor:</b>		<b>Sistema eléctrico:</b>	
Tipo de motor	Monocilindro, 4 tiempos refrigerado por aire.	Batería	12V 7Ah.
		Ignición	CDI
Diámetro y Carrera	52.4 x 55.5 mm		
Relación de compresión	9.25:1		
Cilindrada	119.7cc		

## DIAGRAMA ELECTRICO



**WINO**  
**MOTOS**

**MANUAL DE USUARIO TRICARGO 125**

*WFO*

*MOTOS*

 **Zanella®**